

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 17.1090X**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 7

Emissão / Date of issue 26 de janeiro de 2018 / January 26, 2018
Revisão / Revision Date 22 de janeiro de 2021 / January 22, 2021
Validade / Expire date 25 de janeiro de 2024 / January 25, 2024

Solicitante / Applicant

WERTCO INDUSTRIA, COMERCIO E SERVICOS DE MANUTENÇÃO EM BOMBAS DE ABASTECIMENTO DE COMBUSTIVEIS, IMPORTACAO E EXPORTACAO LTDA.

Via De Circulação 330 (Av. Getulio Vargas, 280)
Parque Industrial Centro – 07400-050 – Arujá – SP - Brasil
CNPJ: 27.314.980/0001-53
Audit File: A28632 (date 2020-05-22)

FILE#/VOL.#/SEC.#

BR4213/Vol.1/Sec.1

Local de Montagem / Assembly Location

Não aplicável / Not applicable

Importador / Importer

Não aplicável / Not applicable

Marca Comercial / Trademark



Produto Certificado / Certified Product

UNIDADE DE ABASTECIMENTO DE COMBUSTÍVEL LÍQUIDO
LIQUID FUEL DISPENSER

Modelo / Model

CLH, CHHS, CHH e/and CHI

Lote ou Número de Série / Lot or Serial Number

Não aplicável / Not applicable

Marcação / Marking

Ex db eb mb IIB T3 Gb
Tamb: -10 °C a/to +40 °C

Normas Aplicáveis / Applicable Standards

ABNT NBR IEC 15456:2016

Programa de certificação ou Portaria /
Certification Program or Ordinance

Portarias no. 179, de 18 de maio de 2010 e nº. 89 de 23 de fevereiro de 2012 do INMETRO
INMETRO Ordinances nº 179 as of May 18, 2010 and nº 89 as of Feb 23, 2012.

Concessão Para / Concession for

Ostentar o Selo de Identificação da Conformidade do Sistema Brasileiro de Avaliação da Conformidade (SBAC) sobre o(s) produto(s) relacionado(s) neste certificado.

Bearing the Conformity Identification Seal of the Brazilian System of Conformity (SBAC) on the product covered by this certificate.

Pedro Mottola
Program Owner

UL do Brasil Certificações, organismo acreditado pela Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO – CGCRE, segundo o registro No.: OCP-0029 confirma que o produto está em conformidade com a(s) Norma(s) e programas ou Portarias acima descritas.

UL do Brasil Certificações, Certification Body accredited by Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO - CGCRE according to the register No.: OCP-0029 confirms that the product is in compliance with the standards and certification Program or Ordinance above mentioned.



Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. UL-BR 17.1090X

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 7

Emissão / Date of issue 26 de janeiro de 2018 / January 26, 2018

Revisão / Revision Date 22 de janeiro de 2021 / January 22, 2021

Validade / Expire date 25 de janeiro de 2024 / January 25, 2024

Fabricante / Manufacturer

WERTCO INDUSTRIA, COMERCIO E SERVICOS DE MANUTENÇÃO EM BOMBAS DE ABASTECIMENTO DE COMBUSTIVEIS, IMPORTACAO E EXPORTACAO LTDA.

Via De Circulação 330 (Av. Getulio Vargas, 280)

Parque Industrial Centro – 07400-050 – Arujá – SP - Brasil

CNPJ: 27.314.980/0001-53

Audit File: A28632 (date 2020-05-22)

MODELO DE CERTIFICAÇÃO / CERTIFICATION MODEL:

- Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção do Produto e Ensaio no Produto
Quality Management System Evaluation of the Product Production Process and Product Test Model
- Modelo Ensaio de Lote
Lot Test Model

CÓDIGO DE BARRAS GTIN / GTIN BAR CODE:

Não aplicável / *Not applicable*

DESCRIÇÃO DO PRODUTO / PRODUCT DESCRIPTION:

As Unidades de Abastecimento são destinadas à instalação em postos de abastecimento de combustíveis líquidos nos tanques dos veículos a motor, barcos e aeronaves leves a vazões de até 130 l/min. As Unidades de Abastecimento são constituídas por duas partes: Cabeça Eletrônica (área não classificada) e Gabinete Hidráulico (Zona 1), separadas por barreiras de vapor.

Todos os componentes elétricos instalados no interior das Unidades de Abastecimento, exceto na cabeça eletrônica, devem possuir sua respectiva certificação no âmbito do SBAC e serem apropriados para uso na área classificada onde serão instalados.

Modelo CLH Bomba com mangueira baixa

Modelo CHHS Bomba com mangueira alta estreita

Modelo CHH Bomba com mangueira alta

Liquid Fuel Dispenser for use in petrol filling stations designed to dispense liquid fuels into tanks of motor vehicles, boats and light aircrafts up to a flow rate of 100 l/min. The dispenser is composed by two parts: Electronic Head (non-hazardous area) and Hydraulic Cabinet (Zone 1), separated by vapor barrier. All electrical components installed inside the dispensers, except the electronic head, shall bear its certification under SBAC and being suitable for use in hazardous area.

Model CLH Low hose dispenser

Model CHH High hose dispenser

Model CHHS High hose slim dispenser

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 17.1090X**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 7

Emissão / Date of issue

26 de janeiro de 2018 / January 26, 2018

Revisão / Revision Date

22 de janeiro de 2021 / January 22, 2021

Validade / Expire date

25 de janeiro de 2024 / January 25, 2024

NOMENCLATURA / NOMENCLATURE:

C = Família

LH = Mangueira baixa

HH = Mangueira Alta

S = Slim/Estreita

1 – Bomba simples (um bico)

2 – Bomba dupla (dois bicos)

2-1 Bomba dual (dois bicos, uma unidade hidráulica)

4-2 Bomba quadrupla (quatro bicos, duas unidades hidráulicas)

4-4 Bomba quadrupla (quatro bicos, duas unidades hidráulicas)

6-2 – Bomba sêxtupla (seis bicos, três unidades hidráulicas);

6-4 – Bomba sêxtupla (seis bicos, três unidades hidráulicas);

8-4 – Bomba óctupla (oito bicos, quatro unidades hidráulicas);

AV = Alta vazão;

D = Dispenser;

F = Frontal;

I = Industrial;

L = Lateral;

M = Mista.

COMPONENTES CRÍTICOS PARA ÁREAS CLASSIFICADAS / CRITICAL COMPONENTES FOR HAZARDOUS LOCATIONS

Componente / Component	Marcação / Marking
Motor / Motor	Ex d IIB T* Gb T3 ou T4
Caixa de ligação / Terminal Box	Ex eb IIC Gb T4
Válvula solenoide / Solenoid valve	Ex mb IIC Tx °C Gb T3 ou T4
Prensa cabos no gabinete hidráulico / Cable gland inside hydraulic cabinet	Ex d IIC Gb
Prensa cabos na cabeça eletrônica / Cable gland in electronic head	IP 54
Transdutor Rotativo Magnético Modelo: TRM-01	Ex mb IB T4 Gb -10 °C to +55 °C

CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS / ELECTRICAL CHARACTERISTICS:

Cabeça Eletrônica / Electronic Head: 110 Vca/ac, 220 Vca/ac, 50/60 Hz

Motor / Motors: 220-380 Vca/ac trifásico/threephase, 50/60 Hz, 1 cv ou/or 2 cv. 220 Vca/ac monofásico/monophase, 50/60 Hz, 1 cv ou/or 2 cv.

CONDIÇÕES ESPECÍFICAS DE UTILIZAÇÃO PARA EQUIPAMENTOS Ex ou LISTA DE LIMITAÇÕES PARA COMPONENTES Ex:

SPECIFIC CONDITIONS OF USE FOR Ex EQUIPMENT or SCHEDULE OF LIMITATIONS FOR Ex COMPONENTS:

A máxima pressão de entrada para as Unidades de Abastecimento com motores instalados remotamente é 3,5 Bar. Deve-se assegurar que o motor instalado remotamente não exceda essa pressão.

Os cabos provenientes do campo devem ser adequadamente fixados para prevenir contra qualquer tipo de tração ou torção dos cabos através dos prensa-cabos para os terminais nas caixas de ligação.

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24° andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 17.1090X**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 7

Emissão / Date of issue 26 de janeiro de 2018 / January 26, 2018

Revisão / Revision Date 22 de janeiro de 2021 / January 22, 2021

Validade / Expire date 25 de janeiro de 2024 / January 25, 2024

Quando as Unidades de Abastecimento forem fornecidas com densímetro ou visor de fluxo, os mesmos devem atender aos requisitos da ABNT NBR 15456.

Detalhes da instrução de montagem devem estar de acordo no Manual do proprietário WERTCO.

The maximum inlet pressure is 3.5 Bar for dispensers supplied by remote pumping units. It should be insured that the remote pumping unit does not exceed this pressure.

The field-installed cables shall be adequately clamped to prevent pulling or twisting of the cables through the glands to the terminals inside the junction box.

When the Fuel Dispenser where provided with densimeter or sight glass, they must comply with the requirements of ABNT NBR 15456.

Mounting instructions details shall be in accordance to the User Manual WERTCO.

ENSAIOS DE ROTINA / ROUTINE TESTS:

Os seguintes ensaios de rotina devem ser conduzidos pelo fabricante e serão verificados durante as auditorias conduzidas pela UL:

The following routine tests shall be conducted by the manufacturer and will be verified during the audits conducted by UL:

Ensaio elétrico / Electrical tests:

- Continuidade do circuito de ligação protetor / *Continuity of the protective bonding circuit,*
- Resistência de isolamento / *Insulation resistance;*
- Ensaio de tensão / *Voltage test;*
- Ensaio funcional / *Functional test;*
- Resistência da ponta do bico para terra / *Resistance nozzle spout to earth test.*

Ensaio hidráulico / Hydraulic tests:

- Ensaio de pressão / *Pressure test.*

LISTA DE DOCUMENTOS / DOCUMENTS LIST:

<input checked="" type="checkbox"/> Description ILL# <input type="checkbox"/> TestRef ILL#	Título / Title:	Desenho Nº Drawing No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
	Geral /General		
01	Vista dos modelos CLH, CHHS e CHH	-	00
02	Etiqueta de segurança compulsória	M2500008	00
03	Placa de série modelo CLH, CHHS, CHH	M2500001	02
04	Certificado BV Cabos LAPP Brasil	BRP235698	2016-09-19
05	Certificado Caixa de ligação	NCC 17.0064	2017-03-31
06	Certificado TUV Prensa cabo Hummel d	TUV 12.1912X	2015-12-13
07	Certificado TUV Motor WEG	TUV 12.0603X	2015-04-20
08	Certificado UL solenoid Ascoval	UL-BR 15.0247X	2015-04-24
09	Manual do Proprietário WERTCO	-	2017-07
10	Etiqueta UL	M2500009	01
11	Data Sheet SMC 2000 UP GF 28 - Wertco	IS-2107	2017-08
12	Caixa de ligação Hummel S15	3.150.0658.18	2017-06-20

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 17.1090X**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 7

Emissão / Date of issue 26 de janeiro de 2018 / January 26, 2018

Revisão / Revision Date 22 de janeiro de 2021 / January 22, 2021

Validade / Expire date 25 de janeiro de 2024 / January 25, 2024

<input checked="" type="checkbox"/> Description ILL# <input type="checkbox"/> TestRef ILL#	Título / Title:	Desenho Nº Drawing No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
	Cabeça Eletrônica / Electronic Head		
13	Vedação da cabeça eletrônica modelos CLH, CHHS, CHH pg 1 a 3	-	00
14	Dimensões da cabeça eletrônica modelos CLH, CHHS, CHH	-	00
15	Certificado junta cabeça eletrônica EPDM VERB70909/1	-	2017-10-26
	Estrutura dos modelos / Models structure		
16	Estrutura das bombas CLH, CHHS, CHH pg 1 a 3	-	00
17	Área classificada pg 1 a 3	-	00
18	Área de ventilação	-	00
	Sistema Hidráulico / Hydraulic System		
19	Detalhamento da hidráulica CLH, CHHS, CHH	-	00
20	Área exposta da correia CLH, CHHS, CHH	-	00
21	Vista Interna pg 1 a 3	-	00
22	Anel o´ring da tubulação CLH, CHHS, CHH	M700002	00
23	Análise química tubo de alumínio liga 6060	NF 31.583	2017-06-13
24	Certificado O´ring Viton 70	NF 10783	2017-10-17
25	Apoio do bico	M0200008	00
26	Suporte articulação	M0200009	00
27	Articulação dobradiça	M0200010	00
28	Fecho base	M0200012	00
29	Fecho eixo maior	M02000014	00
30	Fecho trava	M0200015	00
31	Fecho eixo menor	M0200017	00
32	Fecho trinco direito	M0200021	00
33	Fecho trinco esquerdo	M0200022	00
34	Suporte porta RTM	M0200024	00
35	Tampa da saída	M0200025	00
36	Fecho direito tampa hidráulica	M0200031	00
37	Fecho esquerdo tampa HID	M0200032	00
38	Trava cabeça	M0200033	00
39	Bill of Materials Cabeça Eletrônica Mod CHI	-	2020-11-12
40	Manual da Proprietário Mod CHI	-	01
41	Sub-conjunto Cabeça Eletrônica Industrial	-	00
42	Vista Interna mod. CHI	-	00
43	Certificado Transdutor Magnético	NCC 20.0098X	2020-06-15

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 17.1090X**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 7

Emissão / Date of issue 26 de janeiro de 2018 / January 26, 2018

Revisão / Revision Date 22 de janeiro de 2021 / January 22, 2021

Validade / Expire date 25 de janeiro de 2024 / January 25, 2024

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE, RELATÓRIOS DE ENSAIO / CERTIFICATE OF CONFORMANCE, TEST REPORTS:

<input checked="" type="checkbox"/> TestRec DS# <input type="checkbox"/> TestRef DS#	Título/Descrição: Title/Description:	Documento Nº Document No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
01	HAZLOC INMETRO EVALUATION REPORT - ABNT NBR 15456	4238678.1027932	2018-01-26
02	Rel Ensaio Techmultlab (SMC 2000 UP GF) Resist superficial	RAC 173/17	2017-03-30
03	Rel ensaio TORK Unidade de abastecimento	17129819 SVSP	2017-12-08
04	Rel ensaio TORK juntas de vedação	17129820 SVSP	2017-12-08
05	Rel ensaio Techmultlab IP54	RAC 745/17	2017-10-27
06	Proposta de ensaio Tork	171001H	2017-10-17
07	Rel ensaio Techmultlab IP54	RAC 774/18	2018-09-25
08	Certificado Matéria Prima	-	2018-11-29
09	Relatório de ensaio Tork - Elétricos	20084060 SVSP	2020-08-14
10	Relatório de ensaio Tork - Pressão	20094151 SVSP	2020-03-09

OBSERVAÇÕES / OBSERVATIONS:

1. Este certificado aplica-se aos produtos idênticos ao protótipo avaliado e certificado, manufaturados na(s) unidade(s) fabril(is) mencionada(s) neste certificado, sendo este válido apenas para produtos fabricados/produzidos após a sua emissão.
2. Qualquer alteração no produto, incluindo a marcação, invalidará o presente certificado, salvo se o solicitante informar por escrito à UL do Brasil Certificações sobre esta modificação, a qual procederá à avaliação e decidirá quanto à continuidade da validade do certificado.
3. Somente as unidades comercializadas durante a vigência deste certificado estarão cobertas por esta certificação.
4. Os equipamentos devem ser instalados em atendimento às Normas pertinentes em Instalações Elétricas em Atmosferas Explosivas, ABNT NBR IEC 60079-14.
5. As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com as recomendações do fabricante.
6. É de competência do solicitante estabelecido fora do país notificar o representante legal para fins de comercialização no Brasil, importador ou o próprio usuário sobre as responsabilidades e obrigações prescritas na Cláusula 10 da Portaria 179:2010.
7. A validade deste Certificado de Conformidade está atrelada à realização das avaliações de manutenção e tratamento de possíveis não conformidades de acordo com as orientações da UL do Brasil Certificações previstas no RAC específico. Para verificação da condição atualizada de regularidade deste Certificado de Conformidade deve ser consultado o banco de dados de produtos e serviços certificados do Inmetro.

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 17.1090X**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

1 a 7

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

Emissão / Date of issue 26 de janeiro de 2018 / January 26, 2018
Revisão / Revision Date 22 de janeiro de 2021 / January 22, 2021
Validade / Expire date 25 de janeiro de 2024 / January 25, 2024

1. This certificate applies to the products that are identical to the prototype investigated, certified and manufactured at the production site(s) mentioned in this certificate, being valid only for products produced/manufactured after its issuance.
2. Any changes made on the product, including marking, will invalidate this certificate unless UL do Brasil Certificações is notified, in written, about the desired change, who will conduct an analyzes and will decide over the continuity of the certificate validity.
3. Only the products placed into the market during the validity of this certificate will be covered by this certification.
4. The equipment shall be installed according to the relevant Standards in Electrical Installation for Explosive Atmospheres, ABNT NBR IEC 60079-14.
5. The installation, inspection, maintenance, repair, review and rebuild equipment activities are responsibility of the end user and must be performed in accordance with the requirements of the standards and manufacturer's recommendation.
6. If the applicant is established outside of Brazil it is their responsibility to notify the legal representative for commercial purposes in Brazil, importer or end user of the responsibilities and obligations described in Clause 10 of Portaria 179:2010.
7. The validity of this Certificate of Conformity is subjected to the conduction of the maintenance evaluations and treatment of possible nonconformities according to UL do Brasil Certificações guidelines in accordance with the specific RAC. In order to verify the updated condition of validity of this Certificate of Conformity, the Inmetro database of certified products and services must be consulted.

HISTÓRICO DE REVISÕES / REVISION HISTORY:

2021-01-22 – Rev. 5 - 5410528.1343678 Renovação do certificado <i>Certificate renewal</i>
2020-11-18 – Rev. 4 OPP-122019-102455354.2.2 Inclusão do modelo CHI. <i>Model CHI inclusion.</i>
2019-11-05 – Rev. 3 - OPP-092019-102411221.1.1 Alteração dos desenhos das placas de marcação; pequenas atualizações na “Descrição do Produto” e “Características Elétricas”, que não afetam a segurança do produto. <i>Change in label drawings; minor updates in “Product Description” and “Electrical Characteristics” that not affect the product safety.</i>
2018-12-19 – Rev. 2 – OPP-102018-102160866.1.1 Inclusão da letra “X” no número do certificado <i>Inclusion of letter “X” in the certificate number</i>
2018-12-14 – Rev. 1 – OPP-102018-102160866.1.1 Mudança de matéria prima das dobradiças e feixos <i>Hinges and clasp raw material change</i>
2018-01-26 – Rev. 0 – 4238678.1027932 Emissão inicial <i>Initial issue</i>
A última revisão substitui e cancela as anteriores <i>The last revision cancels and substitutes the previous ones</i>

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil